



2018-2019

PLAN ORGANISATIONNEL

DOCUMENT D'ACCOMPAGNEMENT :
ANNEXE 2 : INVESTISSEMENTS PRÉVUS
DANS LES ACQUISITIONS IMPORTANTES
D'ACTIFS ET DE SERVICES ET LES PROJETS



Table des matières

Science, technologies, recherche et commercialisation	3
Entreprises, investissement et croissance.....	4
Services internes.....	17
Projets	19

Annexe 2: Investissements prévus dans les acquisitions importantes d'actifs et de services et les projets

L'annexe 2 contient des renseignements de début d'exercice sur les investissements prévus pour effectuer des acquisitions majeures (plus de 500 000 \$ sur cinq ans) de biens ou de services et dans le cadre de projets figurant dans le portefeuille de projets réglementés d'ISDE. Ces renseignements du Plan organisationnel représentent le Plan d'investissement du Ministère. Le portefeuille des projets d'investissement n'est pas immuable et les décisions en matière d'investissements peuvent être reconsidérées au cours de l'exercice pour tenir compte de changements dans les contextes financier et opérationnel. Des mises à jour périodiques présentées aux comités et aux cadres supérieurs portant sur l'état des contrats, des projets et d'autres investissements, conjuguées aux échanges permanents entre le sous-ministre et les chefs de secteur sur les priorités, les pressions, les besoins et la situation de chaque organisation, permettent au Ministère d'adapter ses plans d'investissements, ses priorités et ses activités en conséquence. Dans tous les cas, les changements proposés au portefeuille d'investissements sont évalués en fonction de leurs incidences potentielles sur le rendement des programmes, le rendement financier et la performance opérationnelle, ainsi que sur la capacité du Ministère de produire des résultats. Tous les changements apportés aux plans d'investissement doivent être conformes aux procédures et aux exigences en matière de gouvernance du Ministère, en plus d'être examinés par le Comité de gestion des ressources ou le Comité de surveillance des investissements.

Investissements totaux dans les acquisitions importantes d'actifs et de services et les projets*

Élément	2018-2019 (milliers)	2019-2020 (milliers)	2020-2021 (milliers)	2021-2022 (milliers)	2022-2023 (milliers)	TOTAL
Actifs	5 043 000 \$	5 318 000 \$	5 522 000 \$	5 513 000 \$	5 302 000 \$	26 698 000 \$
Services	43 768 655 \$	45 157 152 \$	45 422 043 \$	43 909 754 \$	42 718 376 \$	220 975 981 \$
Projets	25 538 783 \$	11 134 916 \$	2 060 718 \$	-	-	38 734 417 \$
TOTAL	74 350 438 \$	61 610 068 \$	53 004 761 \$	49 422 754 \$	48 020 376 \$	286 408 398 \$

* Les investissements totaux exprimés dans ce tableau ne reflètent pas les dépenses totales prévues d'ISDE. Pour plus d'information sur ces dépenses, consulter le Plan ministériel d'ISDE.

Science, technologies, recherche et commercialisation**Acquisitions importantes – Services (> 500 000 \$)**

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Sciences et recherche dans le secteur de l'enseignement supérieur (SSR)	660 000 \$	810 000 \$	-	-
Marchés de vérification de diligence raisonnable, de vérification et de rapport pour le Fonds d'investissement stratégique pour les établissements postsecondaires Recours à un entrepreneur tiers pour l'exécution des fonctions de vérification de diligence raisonnable, de vérification et de rapport pour le Fonds d'investissement stratégique pour les établissements postsecondaires et présentation de recommandations pour s'assurer que les processus du Ministère sont conformes aux pratiques exemplaires.	660 000 \$	810 000 \$**	2018-2019 à 2019-2020	Processus concurrentiel avec l'outil d'arrangement en matière d'approvisionnement des Services professionnels de soutien à la vérification (SPSV)

* Le coût total prévu comprend les coûts prévus pour 2018-2018 à 2022-2023. Ce total peut différer du coût total prévu puisque des dépenses peuvent avoir été engagées lors des exercices antérieurs à 2018-2019.

** De plus, 1 080 996 \$ ont été dépensés en 2017-2018.

Entreprises, investissement et croissance

Acquisitions importantes – Actifs (> 500 000 \$)

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Sciences et recherche dans le secteur de l'enseignement supérieur (SSR)	660 000 \$	810 000 \$	–	–
Achat et remplacement de véhicules du Programme de gestion du spectre Remplacement des véhicules adaptés dotés d'équipement hautement spécialisé et utilisés par le SST pour appuyer la gestion du spectre, qui ont atteint la fin de leur cycle de vie.	120 000 \$	600 000 \$	Récurrent	SPAC - Commande subséquente à une offre à commandes
Améliorations technologiques pour le Programme de gestion du spectre Au fur et à mesure de l'évolution du domaine de l'octroi des licences, il faut modifier les systèmes de gestion du spectre établis pour que les utilisateurs du spectre ne subissent pas une diminution de la qualité du service qui leur est assuré.	375 000 \$	1 875 000 \$	Récurrent	Péavis d'adjudication de contrat (PAC) (L'autorité contractante est SPAC)
Machines et matériel pour le Programme de gestion du spectre Remplacement ou acquisition de nouveaux équipements spécialisés utilisés par SST pour surveiller la conformité aux règlements techniques en vertu de la <i>Loi sur les télécommunications</i> et de la <i>Loi sur les radiotélécommunications</i> et leur règlement respectif.	550 000 \$	4 970 000 \$	Récurrent	Processus concurrentiel (L'autorité contractante est SPAC)
Recherche et innovation en matière de technologies des communications (SST)	3 106 000 \$	15 353 000 \$	–	–
Campus du Centre de recherches sur les communications (CRC) Prévenir et limiter les éventuelles réparations coûteuses des bâtiments et des équipements en atténuant le risque que le matériel subisse une panne majeure, tout en protégeant et en optimisant la durée de vie et l'utilité des actifs, en diminuant les coûts de remplacement, en améliorant la fiabilité des équipements et en limitant les temps d'arrêt.	1 000 000 \$	5 000 000 \$	Récurrent	Divers
Acquisition et remplacement du parc automobile du CRC Remplacement des véhicules qui ont atteint la fin de leur cycle de vie, pour mieux appuyer l'entretien et les activités de recherche du Campus.	206 000 \$	853 000 \$	Récurrent	SPAC – Commande subséquente à une offre à commandes
Machines et matériel – CRC Matériel scientifique spécialisé pour réaliser des recherches avancées en télécommunications d'importance stratégique pour le Ministère et d'autres intervenants.	1 800 000 \$	9 000 000 \$	Récurrent	Divers
Logiciel de recherche – CRC Des logiciels à la fin pointe sont essentiels à la réalisation de projets de recherche et de recherches avancées relatives à la gestion durable du spectre pour appuyer l'économie numérique du Canada.	100 000 \$	500 000 \$	Récurrent	Divers

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Mesure commerciale (SMTPE)	892 000 \$	3 900 000 \$	–	–
Acquisition et remplacement du parc automobile de Mesures Canada Les inspecteurs et les opérateurs/conducteurs de véhicules moteurs de Mesures Canada utilisent des véhicules utilitaires lourds et légers pour transporter du matériel d'essai et les étalons de mesure physiques et se déplacer à divers endroits pour effectuer des inspections et mener diverses activités d'application de la loi.	475 000 \$	1 900 000 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (Achats et ventes) (L'autorité contractante est SPAC)
Machinerie et équipement pour Mesures Canada L'équipement spécialisé, utilisé par Mesures Canada pour évaluer et approuver les prototypes des systèmes de mesure de pointe et les étalons de mesure physiques pour faire l'essai et certifier l'exactitude et le rendement des appareils de mesure tout au long de leur utilisation sur le marché, atteint la fin de son cycle de vie ou doit être remplacé par une technologie plus à jour.	417 000 \$	2 000 000 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (Achats et ventes) (L'autorité contractante est SPAC)

* Le coût total prévu comprend les coûts prévus pour 2018-2019 à 2022-2023. Ce total peut différer du coût total prévu puisque des dépenses peuvent avoir été engagées lors des exercices antérieurs à 2018-2019.

Acquisitions importantes – Services (> 500 000 \$)

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Innovation dans les entreprises (IC)	1 000 000 \$	3 000 000 \$	–	–
Marchés de vérification conclus avec des fournisseurs de services de vérification Services de vérification externes en vue de vérifications de bénéficiaires dans le cadre de programmes administrés par ISDE afin d'assurer l'intégrité des accords de financement.	1 000 000 \$	3 000 000 \$	2018-2019 à 2020-2021	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est SPAC)
Service numérique (SSTN)	120 462 \$	602 310 \$	–	–
Abonnement au service de données et de renseignements stratégiques d'HIS Global Inc. Renouvellement de l'abonnement annuel qui fournira une expertise essentielle sur l'automobile à l'appui de la recherche analytique et de la réponse aux demandes spéciales de l'industrie de l'automobile dans un contexte mondial.	190 000 \$	951 000 \$	Récurrent	Processus concurrentiel traditionnel (L'autorité contractante est SPAC)
Politiques et analyses sectorielles (SI)	190 000 \$	951 000 \$	–	–
Abonnement au service de données et de renseignements stratégiques d'HIS Global Inc. Renouvellement de l'abonnement annuel qui fournira une expertise essentielle sur l'automobile à l'appui de la recherche analytique et de la réponse aux demandes spéciales de l'industrie de l'automobile dans un contexte mondial.	190 000 \$	951 000 \$	Récurrent	Processus concurrentiel traditionnel (L'autorité contractante est SPAC)

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Retombées économiques de l'approvisionnement (SI)	2 096 000 \$	10 480 000 \$	–	–
Analyse de la défense Services professionnels de tiers, enquêtes de Statistique Canada et abonnements à des bases de données pour améliorer la capacité d'analyse de la défense à la Direction générale des avantages industriels et technologiques.	2 096 000 \$	10 480 000 \$	Récurrent	Processus concurrentiel traditionnel (L'autorité contractante est SPAC)
Spectre et télécommunications (SST)	1 560 910 \$	7 915 743 \$	–	–
Maintenance et étalonnage des appareils et de l'équipement des radiofréquences (RF) Entente pluriannuelle d'étalonnage et de soutien visant l'entretien de l'équipement spécialisé utilisé par le SSR dans la surveillance de la conformité aux règlements techniques sur l'exposition aux RF aux termes de la <i>Loi</i> et du <i>Règlement sur la radiocommunication</i> .	110 565 \$	642 638 \$	Récurrent	Péavis d'adjudication de contrat (PAC) (L'autorité contractante est SPAC)

La **prestation de services de vente aux enchères** peut comprendre les services-conseils, l'élaboration et les premiers essais d'un logiciel de mise aux enchères, et la participation à l'opération de l'enchère.

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Services des enchères des licences de spectre de la bande de 600 MHz	890 345 \$	1 244 755 \$	2018-2019 à 2022-2023	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services des enchères des licences de spectre de la bande de 3500 MHz	235 000 \$	1 228 350 \$	2018-2019 à 2022-2023	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services des enchères des licences de spectre de la bande de 3650 MHz-4200 MHz	0 \$	1 400 000 \$	2020-2021 à 2022-2023	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services des enchères des licences de spectre des ondes millimétriques (réseaux et systèmes sans fil de la 5^e génération)	75 000 \$	1 400 000 \$	2018-2019 à 2022-2023	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)

Les Services de vérification des résultats des enchères du spectre peuvent comprendre la vérification du logiciel des enchères pour s'assurer que les règles de l'enchère contenues dans le cadre de délivrance de licences concernant la sélection des soumissionnaires et l'établissement des prix qu'ils devront payer ont été bien appliquées par le contractant, ce dont témoignent les résultats de l'enchère.

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Services de vérification des résultats des enchères du spectre de la bande de 600 MHz	250 000 \$	500 000 \$	2018-2019 à 2019-2020	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services de vérification des résultats des enchères du spectre de la bande de 3500 MHz	0 \$	500 000 \$	2019-2020 à 2020-2021	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services de vérification des résultats des enchères du spectre de la bande de 3650 MHz-4200 MHz	0 \$	500 000 \$	2021-2021 à 2022-2023	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Services de vérification des résultats des enchères du spectre des ondes millimétriques	0 \$	500 000 \$	2020-2021 à 2021-2022	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Recherche et innovation en matière de technologies des communications (SSR)	1 463 490 \$	8 052 333 \$	–	–
Services de nettoyage – CRC À titre de gardien du campus de la baie Shirleys, le CRC a la responsabilité des services de nettoyage pour les services partagés avec les partenaires du campus. Remarque : le coût de ce marché est partagé avec les partenaires du campus et la part du CRC représente environ 32 %.	255 440 \$	1 356 165 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est SPAC)
Services d'infonuagique – CRC Les services d'infonuagique donneront au CRC les ressources informatiques d'une puissance supérieure nécessaires à l'atteinte de ses objectifs stratégiques à l'appui d'une gestion durable du spectre.	350 000 \$	2 136 785 \$	Récurrent	Divers
Services d'entretien des terrains et de déneigement – CRC À titre de gardien du campus de la baie Shirleys, le CRC a la responsabilité de fournir des services d'entretien des terrains et de déneigement aux partenaires du campus. Remarque : le coût de ce marché est partagé avec les partenaires du campus et la part du CRC représente environ 32 %.	139 050 \$	738 236 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est SPAC)
Renouvellement des logiciels de recherche – CRC Englobe le renouvellement annuel de contrats de licences de logiciels pour le CRC.	380 000 \$	2 017 471 \$	Récurrent	Divers
Services de sécurité (matérielle) – CRC Englobe les contrats annuels pour les services de commissionnaires pour le CRC et les partenaires du campus de la baie Shirleys. Remarque : le coût de ce marché est partagé avec les partenaires du campus et la part du CRC représente environ 32 %.	339 000 \$	1 803 676 \$	Récurrent	Commande subséquente à une offre à commandes (L'autorité contractante est SPAC)

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Propriété intellectuelle (OPIC)	22 608 929 \$	115 198 854 \$	–	–
Service de locaux Services de locaux offerts par SPAC à l'OPIC par l'entremise de diverses ententes de location de bureaux, d'espaces de stationnement et d'entrepôts.	7 170 456 \$	37 247 648 \$	Récurrent	PE avec SPAC
Services bancaires Services bancaires pour que l'OPIC couvre les coûts associés à l'acceptation des cartes de crédit pour des frais payés par des clients de l'extérieur.	715 000 \$	3 575 000 \$	Récurrent	PE avec SPAC
Modernisation des TI (services professionnels de l'OPIC) Services-conseils spécialisés pour aider le Bureau de gestion des programmes de l'OPIC à réaliser le Programme de modernisation des TI.	1 171 001 \$	4 463 242 \$	Récurrent	Processus concurrentiel traditionnel (L'autorité contractante est SPAC)
Modernisation des données sur la GTI de l'OPIC Services composés de l'acquisition d'une plateforme d'hébergement des données à diffuser, de la création de nouveaux ensembles de données personnalisables et/ou anonymisées de l'OPIC et de l'adoption d'outils de visualisation.	100 000 \$	500 000 \$	Récurrent	À déterminer
Services de commissionnaires Prestation de services de commissionnaires à l'appui des activités opérationnelles de l'OPIC.	123 000 \$	633 729 \$	Récurrent	PE avec SPAC
Services d'hébergement des applications sur ordinateur central Services de TI fournis par SPC à l'OPIC à l'appui des services d'hébergement des applications sur ordinateur central.	4 452 760 \$	23 172 340 \$	Récurrent	Transfert d'un autre ministère fédéral à SPC
Frais de fonctionnement de la TI de SPC Services de fonctionnement de la TI fournis par SPC à l'OPIC, entre autres les courriels, les centres de données, les réseaux, etc.	5 686 298 \$	29 591 723 \$	Récurrent	Transfert d'un autre (ministère fédéral à SPC)
Base de données GenomeQuest Accès la base de données GenomeQuest de GQ Life Sciences pour les examinateurs de brevets.	487 320 \$	2 436 600 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (L'autorité contractante est SPAC)
Renouvellement de la maintenance et du soutien des produits logiciels d'IBM Renouvellement de la maintenance et du soutien des produits logiciels d'IBM Rational DOORS, d'IBM Content Management, d'IBM Content Management Image Plus et d'IBM Host Access Client Package.	162 234 \$	844 272 \$	Récurrent	Processus concurrentiel traditionnel (L'autorité contractante est SPAC)

Élément	Coûts prévus en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Services d'apprentissage et de formation Les Services d'apprentissage et de formation sont fournis par l'École de la fonction publique du Canada aux employés de l'OPIC.	227 000 \$	1 135 000 \$	Récurrent	PE avec EFPC
Services juridiques Les Services juridiques sont fournis par le ministère de la Justice à l'OPIC pour soutenir les activités opérationnelles courantes.	750 000 \$	3 750 000 \$	Récurrent	PE avec Justice Canada
Services d'administration de la paye Englobe la prestation de services d'administration de la paye à l'appui des activités de l'OPIC.	750 000 \$	780 606 \$	Récurrent	PE avec SPAC
Base de données commerciale sur les brevets Questel Abonnement à la base de données commerciale sur les brevets Questel pour les examinateurs de brevets.	543 678 \$	2 718 390 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (L'autorité contractante est SPAC)
Base de données en ligne de STN Abonnement à la base de données sur les brevets des services en ligne de STN.	870 182 \$	4 350 910 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (L'autorité contractante est SPAC)
Constitution en société de régime fédéral (SMTPE)	443 789 \$	2 218 945 \$	–	–
Services de TI – Corporations Canada Services généraux de TI fournis par SPC à Corporations Canada, notamment de réseautique, d'informatique et de télécommunications.	443 789 \$	2 218 945 \$	Récurrent	Entente avec SPC
Insolvabilité (SMTPE)	4 104 995 \$	20 901 620 \$	–	–
Services de TI – Bureau du surintendant des faillites (BSF) Services de TI fournis par SPC au BSF pour l'infrastructure de TI commune.	2 139 995 \$	11 136 620 \$	Récurrent	Entente avec SPC
Services juridiques – BSF Services juridiques fournis par le ministère de la Justice au BSF afin de l'aider à remplir le mandat statutaire de supervision des questions de conformité à la <i>Loi sur la faillite et l'insolvabilité</i> (LFI) et de protéger l'intégrité du système d'insolvabilité.	800 000 \$	3 800 000 \$	Récurrent	PE avec Justice Canada
Services des poursuites pénales – BSF Services fournis par le Service des poursuites pénales du Canada (SPPC) au BSF afin de l'aider à remplir le mandat statutaire de supervision des questions de conformité à la LFI et de protéger l'intégrité du système d'insolvabilité.	1 165 000 \$	5 965 000 \$	Récurrent	PE avec SPPC

* Le coût total prévu comprend les coûts prévus pour 2018-2018 à 2022-2023. Ce total peut différer du coût total prévu puisque des dépenses peuvent avoir été engagées lors des exercices antérieurs à 2018-2019.

Projets

Les projets de plus de 500 000 \$ sont décrits dans les tableaux suivants. Les projets de moindre envergure comprennent le remplacement du système désuet d'information de suivi des avis de demande de la Division de l'examen des investissements par une solution personnalisée (GIJIA) qui optimiserait la gestion des relations avec la clientèle (GRC) et deux projets à l'appui du programme sur l'insolvabilité. Ces projets visent à remplacer les technologies désuètes et non supportées qui sous-tendent le système de dépôt électronique du Bureau du surintendant des faillites et à améliorer l'accès à la recherche de dossiers de faillite et d'insolvabilité, tout en rehaussant la protection des renseignements personnels.

Projets – Proposés*

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Innovation dans les entreprises (IC)	1 890 000 \$	2 742 546 \$	–	–	–	–	–	–
Solution de plateforme des projets d'Innovation Canada (PRJ0001MS) L'équipe de ce projet créera une nouvelle plateforme qui coordonnera et simplifiera le soutien offert aux innovateurs canadiens.	815 000 \$	1 442 546 \$††	De juillet 2017 à mars 2018	2	6	–	–	Une révision ECRP par le SCT sera nécessaire
Plateforme Web de SIC (PRJ0001MZ) L'équipe de ce projet créera un modèle de plateforme Web pour Solutions innovatrices Canada (SIC) afin d'offrir sur le Web un système électronique sûr, capable de recueillir, de cataloguer et d'afficher des paramètres en un endroit centralisé et de fournir aux intéressés à un seul endroit des archives de renseignements sur les programmes importants qu'il sera possible d'interroger.	1 075 000 \$	1 300 000 \$ (B)	De nov. 2017 à juin 2018	2	6	–	–	Une révision ECRP par le SCT sera nécessaire

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Retombées écono-miques de l'approvisionnement (SI)	200 000 \$	1 000 000 \$	–	–	–	–	–	–
Portail des AIT (PRJ0001N6) Le projet proposé de portail sur le Web vise à créer une interface en ligne pour les entreprises qui remportent des marchés d'approvisionnement de la défense et de la Garde côtière où elles pourront soumettre les renseignements sur leurs obligations d'investir la valeur du contrat au Canada et communiquer avec les responsables à la Direction générale des avantages industriels et technologiques (DGAIT) au sujet de ces activités.	200 000 \$	1 000 000 \$ (A)	D'avril 2018 à mars 2023	2	2	3	–	Une révision ECRP par le SCT sera nécessaire
Propriété intellectuelle (OPIC)	200 000 \$	2 400 000 \$	–	–	–	–	–	–
MTI – Renseignements d'affaires à l'OPIC (PRJ0001M4) L'équipe de ce projet fournira des solutions logicielles qui permettront à l'OPIC d'intégrer, d'analyser et de fournir des renseignements d'affaires à l'aide d'un ensemble d'outils d'analyse.	200 000 \$	2 400 000 \$ (A)	De juillet 2017 à mars 2021	2	4	5	–	–

* Les renseignements sur les projets sont tirés de l'application Gestion du portefeuille des projets du ministère d'ISDE (GPMP) en date du 12 février 2018, modifiés selon les décisions prises aux réunions du CI et du CEI qui ont eu lieu en février et en mars 2018.

** Comprend tous les coûts prévus pour l'exercice en cours, y compris les coûts de l'étape n° 2, s'il y a lieu.

† Les renseignements de cette colonne sont définis (entre parenthèses) selon (A) ordre de grandeur approximatif des coûts approuvés à l'étape n° 1 (+/-100 %) ou (B) estimation initiale des coûts prévus du projet aux étapes n° 3 à 5 (toujours +/- 100 %).

‡ Des renseignements détaillés au sujet des cinq étapes du mécanisme des évaluations graduelles se trouvent sur le site intranet du Bureau de gestion de projet ministériel : http://icweb.ic.gc.ca/elc/site/709.nsf/fra/h_00004.html.

†† Les renseignements sur les coûts indiqués dans le Plan organisationnel reflètent la présentation du projet à l'étape n° 2 qui doit avoir lieu à la réunion du CI le 16 avril 2018.

Projets – Actifs*

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Constitution en société de régime fédéral (SMTPE)	972 750 \$	5 712 800 \$	-	-	-	-	-	-
Relier les registres des entreprises canadiennes (PRJ0001KH) L'équipe de ce projet élaborera un plan de mise en œuvre d'un service d'accès au registre plurigouvernemental pour réduire le fardeau des recherches dans plusieurs instances et appuyer les provinces et les territoires dans leurs efforts pour simplifier l'enregistrement des entreprises.	972 750 \$	5 712 800 \$	D'avril 2016 à mars 2021	3	4	4	-	2
Propriété intellectuelle (OPIC)	16 732 116 \$	51 577 677 \$	-	-	-	-	-	-
MTI – Dépôt électronique d'une demande de brevet à l'OPIC (PRJ00017D) Ce projet améliorera les services de commerce électronique pour le dépôt d'une demande de brevet.	851 000 \$	1 412 229 \$	De nov. 2012 à juin 2021	3	5	6	-	2
MTI – Solution modernisée des cas de PI et du déroulement des activités de l'OPIC pour les brevets (PRJ000151) Ce projet fournira une nouvelle capacité axée sur la technologie qui automatisera et assurera le suivi des processus opérationnels et des activités propres à chaque secteur d'activité (national et international). Ce projet modernisera le traitement des brevets assuré par l'OPIC, y compris celui des appels, et appuiera les changements continus de réglementation et de fonctionnement.	5 299 336 \$	14 519 886 \$	De sept. 2014 à mars 2020	3	4	6	-	2

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
MTI – OPIC – Services en ligne monOPIC (PRJ000114) Les Services en ligne monOPIC offrent un guichet unique sécurisé aux services en ligne du Ministère, ce qui permet aux innovateurs et aux agents de voir, de téléverser et de télécharger de l'information sur la PI et d'interagir avec les services de l'OPIC.	1 342 173 \$	4 662 479 \$	De sept. 2015 à mars 2020	3	5	6	Coût Calendrier Le Comité directeur du programme (CDP) a mis le projet en veilleuse le 22 novembre 2017 jusqu'à nouvel ordre. Les ressources du projet du BPI ont été réaffectées à d'autres projets.	2
Mise en œuvre informatique à l'OPIC d'un traité international sur les brevets (PRJ0001AW) Des modifications à la <i>Loi sur les brevets</i> et son règlement sont prévues afin d'harmoniser les lois du Canada avec un traité international. Des modifications à l'environnement informatique existant sont requises pour se conformer aux modifications de la Loi.	877 101 \$	3 948 852 \$	D'avril 2014 à mars 2019 (en cours d'évaluation)	4	6	–	Coût Calendrier Le calendrier du projet prévoit maintenant des retards de 6 à 9 mois, car ces derniers se prolongeront pendant des périodes où le Parlement ne siège pas. Des modifications au budget/prévisions détaillées sont en cours d'examen et seront indiquées dans le fichier maître des prévisions, une fois approuvées.	2
Mise en œuvre informatique à l'OPIC d'un traité international sur le dessin industriel (PRJ0001BO) Des modifications à la <i>Loi sur les dessins industriels</i> et son règlement sont prévues afin d'harmoniser les lois du Canada avec un traité international. Des modifications à l'environnement informatique existant sont requises pour se conformer aux modifications de la Loi.	2 034 350 \$	6 852 933 \$	D'avril 2014 à juillet 2019 (en cours d'évaluation)	4	5	6	–	2

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Mise en oeuvre informatique à l'OPIC des projets de loi C-31 et C-8 sur les marques de commerce (PRJ0001B1) Des modifications à la <i>Loi sur les marques de commerce</i> et son règlement sont prévues afin d'harmoniser les lois du Canada avec des traités internationaux. Des modifications de l'environnement informatique existant sont requises pour se conformer aux modifications de la Loi.	3 228 791\$	11 481 205\$	Avril 2014 à mai 2019 (en cours d'évaluation)	4	5	6	-	2
MTI – Gestion des documents et des dossiers sur la PI à l'OPIC (PRJ00014Z) L'équipe de ce projet fournira un dépôt électronique central pour sauvegarder et gérer les documents et les dossiers de PI pour tous les secteurs d'activité. La numérisation donne à l'OPIC la capacité d'améliorer la qualité du service et d'adhérer plus facilement aux organisations et aux traités internationaux.	2 135 493 \$	4 222 922 \$	De juin 2013 à août 2019	4	5	6	-	2
MTI – Recherche intelligente à l'OPIC (PRJ0001I3) Ce projet met en oeuvre la capacité de recherche avancée de renseignements sur la PI (p. ex., données et documentation) à la fois par des tiers du Ministère ou de l'extérieur.	254 058 \$	2 150 943 \$	De sept. 2015 à mai 2020	4	4	4	-	2

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Politiques et analyses sectorielles (SI)	100 000 \$	840 000 \$	–	–	–	–	–	–
Portail de représentation graphique des grappes au Canada (PRJ0001KL) Dans le budget 2016, on a annoncé l'intention du gouvernement d'élaborer, en collaboration avec les provinces, les territoires, les établissements de recherche et les autres parties intéressées, un portail canadien de représentation graphique des grappes. Le Secteur de l'industrie demande une analyse des options d'outils qui permettraient au Ministère de respecter l'engagement du budget 2016 d'élaborer une représentation graphique des grappes au Canada. ISDE dirige les travaux du gouvernement sur la cartographie des grappes et des actifs dans le cadre du Plan de travail sur la compétitivité nord-américaine. Ce projet est un engagement pris avec les États-Unis et le Mexique lors du Sommet des leaders nord-américains (2016) de faire avancer la cartographie des grappes et des actifs en Amérique du Nord.	100 000 \$	840 000 \$	De mai 2016 à déc. 2018	4	6	–	–	–

Nom/Description du projet	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Recherche et innovation en matière de technologies des communications (SSR)	0 \$	46 304 029 \$	-	-	-	-	-	-
Santé et sécurité (PRJ00015W) Le projet comprend des investissements dans diverses immobilisations du campus du CRC.	0 \$	46 304 029 \$	De janv. 2012 à mars 2018	4	6	-	 Coût D'autres présentations au SCT ont été intégrées à ce projet depuis son entrée initiale dans sa phase d'exécution. Tous les nouveaux projets financés par le SCT se termineront comme prévu en mars 2018.	s.o.

* Les renseignements sur les projets sont tirés de l'application Gestion du portefeuille des projets du ministère d'ISDE (GPMP) en date du 12 février 2018, modifiés selon les décisions prises aux réunions du CI et du CEI qui ont eu lieu en février et en mars 2018.

** Comprend tous les coûts prévus pour l'exercice en cours, y compris les coûts de l'étape n° 2, s'il y a lieu.

† Les renseignements de cette colonne sont définis (entre parenthèses) selon (A) ordre de grandeur approximatif des coûts approuvés à l'étape n° 1 (+/-100 %) ou (B) estimation initiale des coûts prévus du projet aux étapes n° 3 à 5 (toujours +/- 100 %).

‡ Des renseignements détaillés au sujet des cinq étapes du mécanisme des évaluations graduelles se trouvent sur le site intranet du Bureau de gestion de projet ministériel : http://icweb.ic.gc.ca/eic/site/709.nsf/fra/h_00004.html.

†† Les renseignements sur les coûts indiqués dans le Plan organisationnel reflètent la présentation du projet à l'étape n° 2 qui doit avoir lieu à la réunion du CI le 16 avril 2018.

Services internes

Acquisitions importantes – Services (> 500 000 \$)

Élément	Secteur	Coûts prévu en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Gestion et surveillance	–	700 000 \$	3 500 000 \$	–	–
Services de vérification Services pour réaliser des vérifications, ou tâches liées aux vérifications.	DGVE	400 000 \$	2 000 000 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert/ autorisations de tâches subséquent à un arrangement d'approvisionnement interne utilisant l'outil d'arrangement en matière d'approvisionnement des SPSV
Services d'évaluation Services professionnels pour l'exécution d'évaluations (ou parties d'évaluation) lorsque les ressources internes ne suffisent pas ou que des compétences spécialisées particulières sont nécessaires.	DGVE	300 000 \$	1 500 000 \$	Récurrent	Appel d'offres ouvert (SEAOG) (L'autorité contractante est le SGI)
Gestion des ressources humaines	–	778 639 \$	3 933 195 \$	–	–
Programme d'aide aux employés Englobe les coûts annuels du Programme d'aide aux employés pour les employés d'ISDE et leur famille.	SGI	240 000 \$	1 240 000 \$	Récurrent	Lettre d'entente interministérielle
Soutien du produit et licences pour les utilisateurs du SGRHGC Maintenance, frais de groupement et soutien annuels.	SGI	538 639 \$	2 693 195 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
Gestion financière et acquisitions	–	595 966 \$	2 979 830 \$	–	–
Droits de licence et frais de bureau du programme du SIFM Droits de licence annuels pour le Système intégré des finances et du matériel (SIFM) du Ministère. Comprend également les frais de programme pour le SIFM à l'appui du module SAP du Gouvernement du Canada.	SGI	595 966 \$	2 979 830 \$	Récurrent	PE avec SPAC
Biens immobiliers et matériel	–	1 280 000 \$	6 800 000 \$	–	–
Services de sécurité Englobe les contrats annuels pour les services de commissionnaires pour les bureaux d'ISDE.	SGI	1 280 000 \$	6 800 000 \$	Récurrent	Commande subséquente à une offre à commandes principale et nationale (L'autorité contractante est le SGI)
Gestion de l'information/Technologies de l'information	–	8 825 475 \$	44 442 151 \$	–	–
Poste de travail CA GEN Renouvellement annuel de la maintenance de logiciel.	SSTN	158 660 \$	793 300 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement

Élément	Secteur	Coûts prévu en 2018-2019	Coût total prévu (5 ans)*	Durée	Stratégie d'approvisionnement
Abonnement à Eureka Renouvellement annuel d'Eureka, une ressource Web de surveillance des médias qui offre l'accès à des coupures de presse actuelles et archivées, à des journaux, à des fils de nouvelles, à des transcriptions d'émissions de télévision et de radio, y compris du contenu canadien et en français.	SSTN	147 449 \$	907 296 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
Abonnement à Factiva Renouvellement annuel de Factiva, une ressource Web importante de surveillance des médias qui donne accès à des nouvelles commerciales actuelles et archivées, à des journaux internationaux, à des fils de nouvelles et à des renseignements sur les entreprises et les secteurs d'activité dans diverses langues.	SSTN	305 143 \$	1 877 631 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
GCdocs Enterprise Renouvellement annuel de la maintenance de logiciel.	SSTN	759 875 \$	3 799 352 \$	Récurrent	Protocole d'entente avec SPAC
IBM Cognos Renouvellement annuel de la maintenance de logiciel.	SSTN	110 728 \$	553 640 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
LS Telecom Renouvellement annuel de la maintenance de logiciel.	SSTN	4 042 800 \$	20 214 000 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
Accord d'entreprise avec Microsoft Achat de nouveaux logiciels Microsoft et renouvellements.	SSTN	400 000 \$	2 000 000 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
Soutien et maintenance – Microsoft Premier Le renouvellement de ce contrat fournira à ISDE les services de soutien technique continu nécessaires pour répondre aux besoins opérationnels.	SSTN	256 584 \$	1 075 752 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement
Maintenance – Oracle Renouvellement annuel de la maintenance de logiciel.	SSTN	644 236 \$	3 221 180 \$	Récurrent	Demande à SPAC qui décidera de la meilleure approche pour l'approvisionnement

* Le coût total prévu comprend les coûts prévus pour 2017-2018 à 2021-2022. Ce total peut différer du coût total prévu puisque des dépenses peuvent avoir été engagées lors des exercices antérieurs à 2018-2019.

Projets

es projets proposés et actifs de plus de 500 000 \$ sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

Projets – Proposés*

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Gestion de l'Information/ Technologies de l'information	–	751 500 \$	2 517 150 \$	–	–	–	–	–	–
Gestion des rôles d'accès (PRJ0001LY) En se fondant sur les services d'authentification établis dans le cadre du projet de gestion de l'identité, ce projet offrira un service solide de gestion de l'accès des rôles et de sécurité dans tous les secteurs d'activité, y compris l'établissement, la validation de l'accès et l'utilisation de l'identité dans les opérations de confiance d'ISDE avec les intervenants, ainsi que les principes, les pratiques, les processus et procédures connexes dont ISDE a besoin pour s'acquitter de son mandat et atteindre ses objectifs en matière d'identité.	SSTN	14 000 \$	1 069 200 \$	D'avril 2017 à mars 2019	2	6	–	–	Une révision ECRP par SCT sera nécessaire

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Intégration de la gestion de l'identité (PRJ0001LX) Ce projet intégrera à l'authentification électronique du gouvernement du Canada tous les services Web authentifiés à l'extérieur offerts par le Ministère, ce qui permettra l'accès axé sur le client et sécurisé à tous les programmes et services d'ISDE, conformément à la Politique sur la sécurité du gouvernement et à la Politique sur les services du SCT.	SSTN	737 500 \$	1 447 950 \$	De février 2017 à mars 2019	2	6			– Une révision ECRP par le SCT sera nécessaire

* Les renseignements sur les projets sont tirés de l'application Gestion du portefeuille des projets du ministère d'ISDE (GPMP) en date du 12 février 2018, modifiés selon les décisions prises aux réunions du CI et du CEI qui ont eu lieu en février et en mars 2018.

** Comprend tous les coûts prévus pour l'exercice en cours, y compris les coûts de l'étape n° 2, s'il y a lieu.

† Les renseignements de cette colonne sont définis (entre parenthèses) selon (A) ordre de grandeur approximatif des coûts approuvés à l'étape n° 1 (+/-100 %) ou (B) estimation initiale des coûts prévus du projet aux étapes n° 3 à 5 (toujours +/- 100 %).

‡ Des renseignements détaillés au sujet des 5 étapes du mécanisme des évaluations graduelles sont disponibles sur le site intranet du Bureau de gestion de projet ministériel : http://icweb.ic.gc.ca/eic/site/709.nsf/fra/h_00004.html.

Projets – Actifs*

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019 ^{tt}	Coût total prévu [†]	Durée	Étape [†] Stade actuel	Étape [†] État prévu à la fin de 2018-2019	Étape [†] État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Communications	-	0 \$	3 708 163 \$	-	-	-	-	-	-
Initiative de renouvellement du Web du gouvernement du Canada (PRJ0001CF) Le SCT dirige cette initiative du gouvernement qui vise à consolider l'ensemble des 1500 sites Web du GC en un seul site Web : canada.ca. ISDE a été désigné comme responsable des trois sections principales du site Web, soit la section des entreprises, celle portant sur l'argent et finances, et celle de la science et de l'innovation.	SGI	0 \$	3 708 163 \$	De mars 2014 à janv. 2018	4	6	-	● Coût Des coûts additionnels ont été définis et ajoutés en 2017-2018 en raison d'une modification de l'échéancier du SCT.	2
Gestion financière et acqui-sition	-	2 035 584 \$	2 757 018 \$	-	-	-	-	-	-
Initiative de modernisation du processus d'approvisionnement (PRJ0001ML) Ce projet automatisera les processus d'approvisionnement en matière de planification, de gestion, de paiement et de production de rapports, en mettant à profit les capacités du système SAP-ERP utilisé à ISDE.	SGI	2 035 584 \$	2 757 018 \$	D'avril 2017 à juillet 2019	3 ^{tt}	6	-	-	-

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019 ¹	Coût total prévu ¹	Durée	Étape ² Stade actuel	Étape ² État prévu à la fin de 2018-2019	Étape ² État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Biens immobiliers et matériel	-	1 866 000 \$	17 636 697 \$	-	-	-	-	-	-
Stratégie nationale de la gestion des locaux (NAS) (PRJ00017G) Le projet de la stratégie nationale de la gestion des locaux va réduire les espaces utilisés par ISDE partout au pays pour atteindre les cibles de réduction des espaces du gouvernement du Canada annoncées en avril 2012.	SGI	1 866 000 \$	17 636 697 \$	D'avril 2012 à mars 2020	4	4	6	-	2 (59 %)
Gestion de l'information/ technologies de l'information	-	981 290 \$	18 905 023 \$	-	-	-	-	-	-
Boutique d'API (PRJ0001LL) Ce projet fera la démonstration des exigences d'une solution complète de boutique d'API pour le gouvernement du Canada et les évaluera en partenariat avec le SCT et les autres ministères.	SSTN	0 \$	752 420 \$	Oct. 2016 à mars 2018	4	6	-	● Calendrier Le Budget de 2018 n'a pas précisé de financement future de la Boutique d'API, ce qui peut limiter les options pour le passage aux étapes suivantes. Des discussions avec le SCT sont prévues.	2

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019 ^{tt}	Coût total prévu ^t	Durée	Étape ^t Stade actuel	Étape ^t État prévu à la fin de 2018-2019	Étape ^t État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Informatique décisionnelle et analytique – Sous-projet 2 (PRJ0001GK) Mise en œuvre de la seconde étape de la gestion des données de référence dans l'organisation, et des capacités d'informatique décisionnelle et analytique additionnelles (analyse des mégadonnées et analyse des médias sociaux) qui sont liées à la feuille de route quinquennale.	SSTN	0 \$	1 349 399 \$	D'avril 2016 à mars 2018	4	6	–	🔴 Calendrier Le SM a maintenant approuvé le financement de la mise en œuvre de l'analyse des mégadonnées, mais le retard en a également entraîné un dans le calendrier du projet. Un bon de commande d'un appareil d'analyse des mégadonnées a été soumis à SPAC, de même que des études de cas, une analyse des options et des justifications pour la source unique. SPAC refuse toutefois de procéder à l'acquisition.	2
Informatique décisionnelle et analytique – MDM - Sous-projet 1 (PRJ0001GE) Mise en œuvre de capacités d'informatique décisionnelle et analytique afin d'améliorer la prise de décision à l'échelle ministérielle, grandement soutenue par des données ministérielles gérées de façon centralisée grâce à un cadre de gestion des données de référence (GDR) tout en mettant en œuvre un solide programme de gouvernance des données.	SSTN	60 000 \$	4 725 000 \$	De nov. 2014 à juillet 2018	4	6	–	–	2

Nom/Description du projet	Secteur	Coût d'investissement prévu en 2018-2019**	Coût total prévu†	Durée	Étape† Stade actuel	Étape† État prévu à la fin de 2018-2019	Étape† État prévu à la fin de 2019-2020	Signaux en matière de santé du projet	Cote ECRP
Consolidation des centres de données / Migration des environnements système (PRJ000191) Cette initiative de SPC permettra de consolider et de déclasser 485 anciens centres de données dans l'ensemble des 43 organisations du GC; les réduisant à 7 centres de données modernes, sécuritaires de classe mondiale d'ici 2020. Au sein d'ISDE, toutes les applications organisationnelles seront évaluées et classées en vue de la planification et de la mise en œuvre de leur migration.	SSTN	771 290 \$	2 948 044\$	D'avril 2013 à mars 2020	3	4	6	 Coût  Calendrier Après les examens de la direction, SPC envisage la tenue d'un projet pilote avec ISDE pour valider les nouvelles technologies, ce qui permettra au projet d'aller de l'avant. Les détails du projet pilote n'ont pas encore été communiqués à ISDE.	2
GCdocs (PRJ00018V) Le projet GCdocs vise à mettre en œuvre les normes du GC sur la gestion électronique des documents et des dossiers (GCdocs) pour stocker, chercher et gérer l'information non structurée. Cette initiative permettra à ISDE de se conformer à la Directive sur la tenue de documents du SCT tout en rendant possible le remplacement des anciens lecteurs partagés et en favorisant la collaboration des utilisateurs.	SSTN	150 000 \$	9 130 160 \$	De déc. 2012 à sept. 2018	4	6	-	-	2

* Les renseignements sur les projets sont tirés de l'application Gestion du portefeuille des projets du ministère d'ISDE (GPMP) en date du 12 février 2018, modifiés selon les décisions prises aux réunions du CI et du CEI qui ont eu lieu en février et en mars 2018.

** Comprend tous les coûts prévus pour l'exercice en cours, y compris les coûts de l'étape n° 2, s'il y a lieu.

† Les renseignements de cette colonne sont définis (entre parenthèses) selon (A) ordre de grandeur approximatif des coûts approuvés à l'étape n° 1 (+/-100 %) ou (B) estimation initiale des coûts prévus du projet aux étapes n° 3 à 5 (toujours +/- 100 %).

‡ Des renseignements détaillés au sujet des 5 étapes du mécanisme des évaluations graduelles sont disponibles sur le site intranet du Bureau de gestion de projet ministériel : http://icweb.ic.gc.ca/eic/site/709.nsf/fra/h_00004.html.

